

SÁBADO 14  
ABRIL 2012

La Habana  
Año 54 de la Revolución

EDICIÓN  
ÚNICA  
CIERRE: 1:00 A.M.

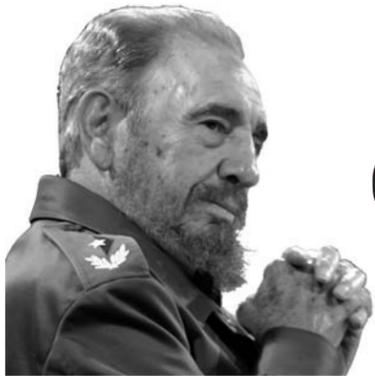
AÑO 48  
No. 89  
20 ctvs

# Granma



Donde  
comienza  
el deber,  
termina la  
amistad

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA



## REFLEXIONES del compañero *Fidel*

# La Cumbre de las guayaberas

(Tomado de CubaDebate)

Pág. 2

# Acuérdense de Abril

Félix López

Dice la sabiduría popular latinoamericana que en los Estados Unidos no ocurren golpes de Estado, porque en ese país no existe una embajada norteamericana. Y no es una broma. La prueba está en las huellas dejadas por la diplomacia gringa en todos los intentos por derrocar a presidentes incómodos en la historia de América Latina. Y su máxima expresión ocurrió hace exactamente una década, en abril del 2002, durante el golpe de Estado fascista contra el presidente Hugo Chávez.



De ese hecho histórico, por la ejemplar trascendencia de la victoria popular contra la oligarquía fascista, existen dos imágenes que entraron para siempre en la iconografía revolucionaria: una, la fotografía del presidente Chávez que regresa victorioso a Miraflores, rodeado de los jóvenes paracaidistas que lo rescataron de la muerte. La otra, la de los soldados leales de la Guardia de Honor, que ondearon una bandera y sus boinas rojas desde una azotea de Palacio, para indicarle al pueblo que estaban con ellos y que los acompañarían en la victoria.

En Cuba, diez años después de aquellos tres días de indignación, incertidumbres y

zozobra, celebramos como nuestra aquella victoria de nuestros hermanos venezolanos. Porque vivimos al pie del televisor o pegados a la radio el hilo de los acontecimientos. Fidel había tenido la posibilidad de hablarle a Chávez vía telefónica y sabemos hoy cuánto se hizo desde esta Isla para que los golpistas no consumaran el plan de asesinar al líder bolivariano. Mientras esos dos hombres hablaban, miles de cubanos estaban conectados emocionalmente con la Patria de Bolívar... Finalmente, volvió a cumplirse la profecía de que Abril no era un buen mes para los gringos en América Latina. (Más información en la página 8)

# Concluye Nguyen Phu Trong visita a Cuba

Nguyen Phu Trong, Secretario General del Partido Comunista de Vietnam, concluyó en horas de la tarde de ayer su visita oficial y de amistad a Cuba por invitación del General de Ejército Raúl Castro Ruz, Primer Secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

El distinguido visitante fue despedido en la Terminal aérea José Martí por José Ramón Balaguer Cabrera, miembro del Secretariado del Partido y jefe de su departamento de Relaciones Internacionales.

Durante su estancia en nuestro país, Phu Trong se reunió con el líder histórico de la Revolución Cubana, compañero Fidel Castro Ruz, y le fue impuesta por el Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros la Orden José Martí.

Esta visita del dirigente vietnamita es una muestra de la hermandad de



FOTO: JUVENAL BALÁN NEYRA

nuestros partidos y de las históricas relaciones que unen a nuestros pueblos.

# Receso escolar en saludo a la Victoria de Girón

Según establece la Resolución Ministerial No. 160/2011 "Calendarios Escolares del curso escolar 2011-2012", la segunda semana de receso contemplada para el actual año lectivo se extenderá desde el 16 hasta el 21 de abril del 2012 para las escuelas y centros

de enseñanza del país, en conmemoración de la Victoria de Playa Girón.

Esta semana es de receso escolar para todas las instituciones educacionales, excepto los círculos infantiles que se mantendrán funcionando.

# Regresó René a los Estados Unidos

En la tarde de ayer 13 de abril, regresó a los Estados Unidos el Héroe de la República de Cuba, René González Sehwerert, tras permanecer en nuestro país dos semanas, plazo establecido por la jueza federal del Distrito Sur de Florida, quien autorizó el pasado mes de marzo su viaje, de acuerdo con las estrictas condiciones que establece su injustificable libertad supervisada.

Como una nueva demostración de su alto sentido de la ética y el honor, René ha regresado a cumplir el castigo adicional, impuesto por las autoridades norteameri-

canas, de permanecer en los Estados Unidos por otros tres años, alejado de su familia, su pueblo y su Patria, después de haber cumplido hasta el último día, durante 13 años, su injusta sentencia de prisión.

Durante su estancia en Cuba, René pudo estar con sus familiares, en particular con su hermano Roberto, quien está gravemente enfermo.

El pueblo de Cuba no cejará en el empeño de que René y sus cuatro hermanos regresen definitivamente a la Patria, con la firme certeza de que volverán.

Hoy, segunda parte de *Crisis de Octubre de 1962: la mayor crisis de la era nuclear*

Páginas 4 y 5



# REFLEXIONES del compañero *Fidel* La Cumbre de las guayaberas

(Tomado de CubaDebate)

**O**BAMA, EL primer Presidente negro de Estados Unidos —sin dudas inteligente, bien instruido y buen comunicador—, hizo pensar a no poca gente que era un émulo de Abraham Lincoln y Martin Luther King.

Hace cinco siglos una Bula Papal, aplicando conceptos de la época, asignó alrededor de 40 millones de kilómetros cuadrados de tierra, aguas interiores y costas a dos pequeños y belicosos reinos de la península Ibérica.

Ingleses, franceses, holandeses y otros importantes Estados feudales fueron excluidos del reparto. Interminables guerras no tardaron en desatarse, millones de africanos fueron convertidos en esclavos a lo largo de cuatro siglos y las culturas autóctonas, algunas de ellas más avanzadas que las de la propia Europa, fueron deshechas.

Hace 64 años fue creada la repudiable OEA. No es posible pasar por alto el grotesco papel de esa institución. Un elevado número de personas, que tal vez sumen cientos de miles, fueron secuestradas, torturadas y desaparecidas como consecuencia de sus acuerdos para justificar el golpe contra las reformas de Jacobo Arbenz, organizado por la Agencia Central de Inteligencia yanqui. Centroamérica y el Caribe, incluida la pequeña isla de Granada, fueron víctimas de la furia intervencionista de Estados Unidos a través de la OEA.

Más grave todavía fue su nefasto papel en el ámbito de Suramérica.

El neoliberalismo, como doctrina oficial del

imperialismo, cobró inusitada fuerza en la década del 70 cuando el Gobierno de Richard Nixon decidió frustrar el triunfo electoral de Salvador Allende en Chile. Una etapa verdaderamente siniestra en la historia de América Latina se iniciaba. Dos altos jefes de las Fuerzas Armadas chilenas, leales a la Constitución, fueron asesinados y Augusto Pinochet impuesto en la jefatura del Estado, tras una represión sin precedentes en la que numerosas personas seleccionadas fueron torturadas, asesinadas y desaparecidas.

La Constitución de Uruguay, un país que se había mantenido durante muchos años en el marco de la institucionalidad, fue barrida.

Los golpes militares y la represión se extendieron a casi todos los países vecinos. La línea de transporte aéreo cubana fue objeto de brutales sabotajes. Un avión fue destruido en pleno vuelo con todos sus pasajeros. Reagan liberó al autor más importante del monstruoso crimen de una prisión en Venezuela, y lo envió a El Salvador a organizar el intercambio de drogas por dinero para la guerra sucia contra Nicaragua, que costó decenas de miles de muertos y mutilados.

Bush padre y Bush hijo, protegieron y exoneraron de culpa a los implicados en estos crímenes. Sería interminable la lista de fechorías y actos terroristas cometidos contra las actividades económicas de Cuba a lo largo de medio siglo.

Hoy, viernes 13, escuché valientes palabras

pronunciadas por varios de los oradores que intervinieron en la reunión de cancilleres de la llamada Cumbre de Cartagena. El tema de los derechos soberanos de Argentina sobre las Malvinas —cuya economía es brutalmente golpeada al privarla de los valiosos recursos energéticos y marítimos de esas islas—, fue abordado con firmeza. El canciller venezolano Nicolás Maduro, al finalizar la reunión de hoy, declaró con profunda ironía que “del Consenso de Washington se pasó al Consenso sin Washington”.

Ahora tenemos la Cumbre de las guayaberas. El río Yayabo y su nombre indio, totalmente reivindicado, pasarán a la historia.

**Fidel Castro Ruz**

Abril 13 de 2012

9 y 40 p.m.

## Dirigentes mejor preparados para tareas del Estado

Un diplomado de Administración Pública y de Dirección y Gestión Empresarial para dirigentes y empresarios, concluyó ayer en la Escuela Superior de Cuadros del Estado y del Gobierno, en esta capital.

Al resumir la graduación, Rodolfo Alarcón Ortiz, ministro de Educación Superior, expresó que los cursos tuvieron un alto nivel académico y lo recibieron más de 60 viceministros y directores de los grupos empresariales más importantes del país, junto a otros ejecutivos.

Alarcón Ortiz afirmó que el diplomado da cumplimiento a la orientación del General de Ejército Raúl Castro Ruz, Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, de preparar a los dirigentes con vistas a ejecutar las complejas tareas que se derivan de la actualización del modelo económico del país.

Elevar la calidad de la Educación Superior y con ello el impacto económico y social de las universidades es un reto de primer orden a vencer, a fin de contribuir también a ese empeño, refirió el Ministro.

Elogió la labor realizada por los profesores de la Universidad de La Habana y del Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría, y calificó de muy provechoso haber contado entre los conferencistas con ministros y cuadros de primer nivel de dirección de la nación y sus territorios.

Con esta segunda graduación en el mencionado centro, y la primera en las escuelas provinciales del Partido y su Escuela Superior Níco López, en todo el país ascienden a 1 194 los participantes en estos cursos, precisó el titular de Educación Superior. (AIN)

## Prueban radar meteorológico Doppler diseñado en Cuba

Orfilio Peláez

Para la venidera temporada ciclónica (empieza en junio), funcionará a plenitud el primer prototipo de radar con tecnología Doppler, diseñado y construido en Cuba por ingenieros del Centro de Radares del Instituto de Meteorología, ubicado en la provincia de Camagüey.

El doctor en Ciencias Técnicas Orlando Rodríguez González, director de esa entidad, precisó a **Granma** que sobre la base del radar MRL-5 instalado desde finales del siglo pasado en el propio territorio agramontino, se desarrolló el moderno equipo, que fue dotado con los últimos avances internacionales en ese campo.

Más allá de estimar la intensidad de las precipitaciones, el radar Doppler permite valorar de manera precisa la velocidad y dirección de los flujos del viento dentro de las tormentas tropicales y huracanes. Ello garantiza un mejor pronóstico de tales fenómenos.

Asimismo, facilita la supresión de las señales provenientes de objetos no meteorológicos,

como aves y ecos terrestres asociados a montañas y edificaciones, en particular en los casos donde ocurren condiciones de propagación de las ondas en la atmósfera, que desvían el haz del radar de su curso habitual.

De esta forma la calidad de la información recopilada es indudablemente superior a la obtenida por los medios convencionales.

Según señaló el doctor Rodríguez, el precio de un radar Doppler en el mercado exterior está en el orden de los 4 a 6 millones de dólares, mientras el costo del prototipo cubano fue de alrededor de 300 mil, pero pudiera reducirse por debajo de los 100 mil.

Denominado VESTA/RD-200SX, tiene un alcance máximo de 500 kilómetros y en estos momentos se encuentra en fase de prueba.

Hasta donde conocemos, subrayó, es el único radar de doble longitud de onda Doppler en los dos canales que funciona en latitudes tropicales, por lo que permitirá hacer estudios inéditos de la atmósfera en esa zona de la geografía del planeta.

## Retransmitirán Mesa Redonda Martí y el Partido de los hombres de buena voluntad



Cubavisión retransmitirá hoy, a las 6:30 p.m., la Mesa Redonda **Martí y el Partido de los hombres de buena voluntad** que tuvo lugar el pasado martes, donde estudiosos de la obra martiana trataron el tema de las esencias, trascendencia y vigencia del Partido Revolucionario Cubano.



## En el centenario de Kim Il Sung

Elson Concepción Pérez

Fue el 15 de abril de 1912 en la ciudad de Pyongyang, en una nación ocupada militarmente por el imperialismo japonés, cuando en una humilde familia nació Kim Il Sung, quien entró en la historia por sus aportes revolucionarios en su natal Corea, y por la enseñanza dejada a muchas generaciones del mundo que conocen de su obra fecunda.

Obligado a abandonar el país siendo un adolescente, fundó en Huandian, al noroeste de China, la Unión para Derrotar al Imperialismo (UDI), cuya premisa era la lucha por la independencia. Comprendió que era necesario organizar y movilizar a las masas y, con esa idea, fundó en abril de 1932 el Ejército Revolucionario Popular de Corea y en octubre de 1945 el Partido del Trabajo de Corea, fuerzas que sustentaron el momento histórico del 9 de Septiembre de 1948, cuando se estableció la República Popular Democrática de Corea (RPDC).

Consolidado el triunfo revolucionario y bajo la dirección de Kim Il Sung, el país se enfrentó a la invasión norteamericana en una guerra donde todo el pueblo coreano se levantó en armas y logró el triunfo en defensa de su soberanía y dignidad. Una sostenida batalla por la unificación del país dividido por instigaciones de Estados Unidos, libró el líder norcoreano en su larga carrera política.

Murió en la madrugada del 8 de julio de 1994, y en su escritorio de trabajo dejó un documento con su firma en el que ratificaba su convicción de la necesidad de la reunificación coreana luego de decenios de separación injustificada.

SERGIO DEL VALLE JIMÉNEZ

## Un ejemplo de sencillez y modestia

**A**LGUIEN DIJO un día que Sergio del Valle fue siempre un caballero. Y una característica de este Héroe de la República de Cuba, Comandante del Ejército Rebelde y más tarde General de División, fue su modestia, su sencillez, su laboriosidad.

Así fue siempre, fuera el guerrillero médico, fuera después Jefe en la guerrilla, fuera Jefe del Estado Mayor General de las FAR, fuera Ministro del Interior o de Salud Pública.

**Granma** quiere rendirle homenaje a este destacado combatiente en la víspera del 85 aniversario de su nacimiento.

Sergio del Valle Jiménez nació el 15 de abril de 1927, siendo el mayor de cinco hermanos, de una familia muy humilde en el barrio de Pogolotti, en Marianao. Estudió en el instituto de ese municipio. Eran tiempos muy duros para la economía familiar. Sergio se trasladaba diariamente a pie al instituto, caminando unos cuatro kilómetros en cada jornada. Para ayudar a sufragar sus gastos y aliviar la situación familiar, se hizo repartidor de periódicos.

En el instituto se distinguió como deportista, logrando importantes triunfos en este terreno. También participó activamente en huelgas contra las arbitrarias medidas que dictaba el Ministro de Educación en aquella época, así como contra el aumento del pasaje en los ómnibus.

Estudiando Medicina en la Universidad de La Habana en 1952, tomó parte directamente en las manifestaciones estudiantiles contra la tiranía.

Sus inquietudes revolucionarias aumentaron cuando en La Habana comenzó a circular el documento **La Historia me Absolverá**.

Como estudiante de Medicina se interesó por las especialidades de Obstetricia, Ginecología y Cardiología. Se graduó de médico en 1954. Milita en una célula clandestina del Movimiento 26 de Julio, en el Hospital de Maternidad América Arias y ante el llamado del Comandante en Jefe a los médicos para que se incorporaran a la lucha de la Sierra Maestra, se ofrece junto a otros compañeros. Al ser aceptado, Del Valle pasó a Santiago de Cuba donde hizo contacto con Frank País y subió a la Sierra a mediados del año 1957.

Ya en la guerrilla, actuó como médico con la tradición mambisa reeditada por órdenes de Fidel, de curar y atender lo mismo a los heridos de las propias filas rebeldes que a los integrantes del ejército de la tiranía batistiana, armado, adiestrado y entrenado por Estados Unidos.

Es imposible en estas breves notas hacer un relato minucioso de todos los pasos de este compañero durante la Guerra Revolucionaria. Su primera acción de guerra fue en el combate de Palma Mocha. En la Sierra Maestra participó como médico y como soldado bajo las órdenes de Fidel durante unos pocos días, después bajo las órdenes del Che, de Ramiro Valdés y Camilo Cienfuegos.

Sergio del Valle obtuvo el grado de capitán en septiembre del 58 cuando se preparaba la salida de la Columna Invasora No. 2 "Antonio Maceo", hacia Occidente. El compañero Fidel, en una comparecencia en la televisión cubana, el 26 de marzo de 1962, dijo sobre Sergio:

*Sergio del Valle, médico que después de los combates se quedaba con los heridos, sin escolta, rodeado de tropas de la tiranía, atendiendo a los enfermos, salvando vidas, sumándose después a la fuerza de combate marchando junto a Camilo Cienfuegos como Segundo Jefe de la Invasión Gloriosa, ganándose el prestigio y la admiración de todos.*

Después del triunfo de la Revolución, Del Valle asumió distintas responsabilidades, cumpliendo en cada una de ellas cabalmente las misiones que se le asignaron. Primero, fue Director del Hospital Clínico Quirúrgico, más tarde subsecretario de Salud Pública,



luego Jefe de Sanidad Militar. Tiempo después fue nombrado Jefe Militar de Matanzas. Desempeñó también la Jefatura de la Fuerza Aérea Revolucionaria y desde 1961 es, por decisión del Gobierno Revolucionario, el Jefe del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas Revolucionarias. Más tarde asumiría responsabilidades como Ministro del Interior y después de Salud Pública. Fue miembro de la Dirección Nacional del Partido Unido de la Revolución Socialista (PURS) y del Buró Político del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

Tras el fallecimiento del destacado combatiente, el compañero Fidel escribió unas *Reflexiones En Honor a Sergio del Valle*, el 16 de noviembre del 2007:

*Sergio y yo tuvimos el privilegio de estar allí en el puesto de mando ubicado a la derecha de la desembocadura del río Almendares el amanecer del 15 de abril, cuando bombarderos B-26 de Estados Unidos con insignias cubanas y pilotos mercenarios atacaron las bases aéreas de Ciudad Libertad, San Antonio de los Baños y el aeropuerto civil de Santiago de Cuba, hace 46 años.*

*Fue un ataque preventivo y sorpresivo contra este oscuro rincón del mundo.*

*Con Sergio me comunicaba por teléfono desde cualquier pueblo cercano a la Carretera Central cuando me dirigía hacia Girón el 17 de abril.*

*En medio de la batalla que allí libraban nuestra infantería y nuestros tanques, él desde el puesto de mando, me informó que el enemigo atacaba al oeste de la Capital. Se trataba de un simulacro ordenado por Estados Unidos para proteger a los invasores de Girón, que ellos conocen como Bahía de Cochinos.*

*Tú marchaste, Sergio, con Camilo hacia Pinar del Río en la Columna Invasora. Todavía yo no había aprendido que la guerra se gana cuando las fuerzas de operaciones enemigas han sido destruidas. Me guiaba en ese momento por la historia de Cuba sin advertir que en nuestra aislada isla no era posible un Ayacucho. Arriesgué las fuerzas de Camilo y las fuerzas del Che, con las cuales habríamos adelantado la caída de la tiranía.*

*Tú y yo nos encontrábamos también en el puesto de mando cuando en la Crisis de Octubre de 1962 estuvimos al borde de una guerra nuclear.*

*Hemos vivido tiempos excepcionales que se reiteran de forma cada vez más amenazante para la humanidad.*

*Tus lecciones y tu ejemplo perdurarán.*

*Rindo tributo a tu memoria.*

## OCTUBRE DE 1962: LA MAYOR CRISIS DE LA ERA NUCLEAR (II)

# Nacimiento y aprobación de la Operación "Anadir"

RUBÉN G. JIMÉNEZ GÓMEZ (\*)

EL 24 DE MAYO de 1962 se celebró en Moscú una sesión ampliada del Consejo de Defensa de la URSS, en la que estuvieron presentes los integrantes del Presidium del Comité Central del Partido, sus secretarios y la dirección del Ministerio de Defensa. En la reunión fue analizada la proposición para el traslado del arma nuclear a Cuba.

Para el cumplimiento de la misión planteada se propuso asignar las fuerzas siguientes: 1) de las Tropas Coheteriles Estratégicas, una división coheteril; 2) de las Tropas Terrestres, cuatro regimientos de infantería motorizada; 3) de la Fuerza Aérea, dos regimientos de cohetes alados tácticos, un regimiento de helicópteros y una escuadrilla independiente de bombarderos ligeros; 4) de las Tropas de la Defensa Antiaérea, dos divisiones coheteriles antiaéreas, dos batallones radiotécnicos y un regimiento de aviación de caza; 5) de la Marina de Guerra, una escuadra integrada por dos cruceros, cuatro destructores y once submarinos, una brigada de lanchas coheteras, un regimiento coheteril de defensa costera y un regimiento de aviación equipado con minas y torpedos.

La Agrupación de Tropas Soviéticas (ATS) también contaría con una serie de unidades de aseguramiento combativo, entre las que se pueden citar un regimiento de comunicaciones, dos batallones de tanques independientes, uno de radio, otro de microondas y un grupo independiente de artillería antiaérea de 100 mm. Además de estas unidades, la Agrupación tendría un escuadrón de aviones de transporte, dos bases flotantes para los submarinos, dos barcos de carga, dos tanqueros y dos barcos talleres para las unidades navales.

La cantidad total de efectivos de la Agrupación sería de alrededor de 53 mil hombres y para su traslado se requeriría de no menos de 80 barcos del Ministerio de Marina Mercante de la URSS. El movimiento de las tropas y el armamento se efectuaría desde mediados de julio hasta principios de noviembre, cuando se haría pública su presencia en Cuba.

Se propuso que todas las medidas relacionadas con la actividad se realizaran bajo la denominación convencional de Operación "Anadir". Esto se hacía con fines de encubrimiento, pues el río Anadir vertía sus aguas, o sus hielos, en el estrecho de Bering y se quería utilizar la leyenda de que todos los movimientos de tropas que se producirían formaban parte de un entrenamiento estratégico con el traslado de tropas y armamento hacia la región del norte lejano del país. También se proponía que para reforzar la leyenda se cargaran en los barcos partidas de esquíes, ropa de abrigo especial, trineos, estufas, botas de fieltro y otros objetos característicos para emplear en un clima muy frío.

Inicialmente Jruschov presentó sus consideraciones; a continuación el mariscal Malinovski dio lectura a la nota con las proposiciones y después se pasó al debate, en el que intervinieron muchos de los presentes, incluyendo a Mikoyan que planteó sus argumentos acerca de que aquel era un paso muy peligroso y que resultaría casi imposible que el traslado y emplazamiento de los proyectiles nucleares en Cuba se pudiera efectuar en secreto.

Se consideró que el traslado de los cohetes a Cuba era una acción en defensa de un aliado y de una posición avanzada en peligro, interpretándose que las fre-



Fidel conversa con Anastas Mikoyan. A su lado, Armando Hart

cuentes amenazas a la Isla eran una prueba de que Kennedy se proponía aprovechar la ventaja nuclear de su país para que Moscú se viera obligada a abandonar a Cuba, por lo que la ejecución de la Operación sería para defender las conquistas de la Revolución Cubana, pero también la reafirmación de la credibilidad de la URSS como superpotencia, ya que de otra forma Cuba se perdería y eso afectaría el prestigio del país. Si los estadounidenses hubieran desembarcado en aquellos momentos en la Isla, la Unión Soviética se hubiera visto precisada a comenzar la guerra o a resignarse con la derrota. No se podía iniciar una guerra tan devastadora, pero tampoco se podían resignar con la derrota, pues ¿cómo hubiera reaccionado el campo socialista si los norteamericanos ocupaban a uno de sus integrantes?, ¿comprenderían la pasividad de la URSS en ese caso? Había que encontrar una variante que impidiera la agresión a Cuba y no desencadenara una guerra, y esa variante podría ser el traslado de los cohetes. Había que tener en cuenta que la fuerza militar solo se podía frenar con la fuerza militar.

Además, existía el antecedente de que la URSS nunca había emplazado armas nucleares en otros países en el pasado, pero en aquellos momentos los presentes tenían en cuenta que su nación estaba rodeada de bases militares y que había cohetes norteamericanos de alcance medio en Europa que apuntaban contra su territorio, por lo que la aparición de cohetes soviéticos similares en Cuba no era más que una medida necesaria para equilibrar el nivel de riesgo nuclear de ambas partes, además de que contribuiría a compensar en algo el atraso que tenían en este tipo de armamentos con respecto a los norteamericanos. Por otro lado, siempre estaba presente la pregunta: ¿por qué los Estados Unidos podían tener sus cohetes en Europa y la Unión Soviética no podía tenerlos en Cuba?

En definitiva, la proposición fue debatida y analizada desde distintos puntos de vista, hasta que llegaron a la conclusión de que era conveniente instalar los cohetes nucleares en la Isla, haciéndolo en secreto y colocando a Estados Unidos ante el hecho consumado. Con esto, además de proteger a la Revolución Cubana, la URSS ganaría prestigio en el contexto de la rivalidad mundial entre las superpotencias, demostrando que podía extender su poderío para proteger a un amigo distante.

Como consecuencia de las medidas extremas de secreto adoptadas, todos los documentos se confeccio-

naban a mano y en un solo ejemplar; incluso había sido elaborada así la nota con la proposición que acababan de debatir. Como constancia de la decisión tomada en aquella reunión, se conservó un documento muy escueto, elaborado a mano por el secretario del Consejo de Defensa en el reverso de la propia nota de la proposición, en el que se decía que la Operación "Anadir" había sido aprobada por unanimidad, que el documento se conservara en el Ministerio de Defensa de la URSS y se ratificara después de recibir la aprobación de Fidel Castro, por lo que se enviaría una comisión a Cuba para efectuar conversaciones. A continuación aparecían las firmas de todos los integrantes del Presidium (1).

## LA VISITA A CUBA

La comisión estaba presidida por Sharaf Rashidov, miembro suplente del Comité Central y primer secretario del Partido Comunista en Uzbekistán, e integrada además por el mariscal Serguei Biriuzov, jefe de las Tropas Coheteriles Estratégicas, y Alexander Alexeiev. Al decir de Alexeiev, todos estaban convencidos de que Fidel no daría su consentimiento. También fueron incluidos en la comisión los generales Ushakov y Agueiev y otros especialistas, los que llevaban la misión de hacer un rápido reconocimiento preliminar de los puertos de descarga, los aeródromos para la aviación y las regiones previstas para el emplazamiento de los cohetes.

De esta forma, tenemos que la decisión preliminar estaba tomada. Las Fuerzas Armadas de la Unión Soviética, y las de Rusia en general en toda su historia, nunca habían ejecutado una operación como aquella; hasta el momento se habían trasladado grandes contingentes de tropas solamente por tierra, en esto tenían mucha experiencia, pero en esa ocasión tendrían que llevar una agrupación de más de 50 mil efectivos allende el océano, a la distancia de diez mil kilómetros, en secreto y a un ritmo vertiginoso.

Como vimos anteriormente, en el calendario aprobado en marzo para la ejecución de la Operación "Mangosta", estaba previsto que en octubre de 1962 se produciría la revuelta generalizada del "sufrido pueblo de Cuba", y la intervención decisiva de los Estados Unidos en cualquiera de las variantes previstas para posibilitar el derrocamiento del régimen de Castro; esto significaba que ya desde esa época, cuando aún no había cohetes soviéticos en Cuba y ni siquiera se había hecho tal propuesta, estaba decidido que en octubre de ese año estallaría una crisis de dimensiones extraordinarias en el Caribe... Solo que los planificadores de la CIA y el Pentágono no podían ser capaces de imaginar cuáles serían verdaderamente las características que tendría dicha crisis. Surge en estas condiciones la pregunta: ¿quién fue el culpable de los hechos dramáticos que se desarrollaron en el Caribe varios meses después, el que preparó en secreto el ataque a Cuba o aquel que organizó en secreto su defensa? La respuesta solo puede ser una: si no se hubiera producido la amenaza, no habría sido necesaria la defensa.

El 26 de mayo el mariscal Malinovski ratificó la relación de las personas que se autorizaban para el trabajo en el plan de la Operación "Anadir". Aunque en el Estado Mayor General sobran tareas para una veintena de oficiales solo autorizaron a cinco personas: el coronel general Ivanov, los generales Gribkov, Povaly y Eliseiev y el coronel Kotov.

El 29 de mayo llegó a La Habana una delegación de

alto nivel, presidida por Sharaf Rashidov e integrada por especialistas en hidrotécnica fundamentalmente, los que brindarían su colaboración para resolver los problemas de hidráulica existentes en la agricultura cubana, agravados por la sequía que afectaba al país, según publicó el periódico Revolución. Uno de los integrantes de la delegación era el ingeniero Petrov, más conocido en su casa como Seriozha (diminutivo cariñoso de Serguei) Biriuzov, mariscal de la Unión Soviética y jefe de las Tropas Coheteriles Estratégicas, quien viajó con ese seudónimo para no llamar la atención de los servicios secretos extranjeros.

Ese mismo día Alexeiev contactó con el Comandante Raúl Castro y por la noche la delegación se encontró con el Primer Ministro, Comandante en Jefe Fidel Castro. Este ha contado en más de una ocasión que durante la entrevista le preguntaron qué él creía que sería necesario para evitar una invasión de los Estados Unidos; la respuesta fue que la mejor forma sería si los Estados Unidos supieran que una invasión a Cuba significaría la guerra con la Unión Soviética. Entonces plantearon que eso no podía garantizarse con palabras o promesas, que solo podía lograrse con un hecho muy demostrativo de la decisión de los soviéticos y que ese hecho solo podía ser el emplazamiento de sus proyectiles nucleares en la Isla. El Comandante Fidel Castro ha expresado que en ese momento entendió que ellos estaban interesados en instalar los proyectiles, pues eso habría significado un cambio en la correlación de fuerzas y una mejoría en la posición militar de la Unión Soviética y de todo el campo socialista. El dirigente cubano hizo algunas preguntas y planteó que necesitaba reunir a la Dirección del país para informar y tomar una decisión.

La reunión fue organizada rápidamente: **“A mí, personalmente, no me gustaba la presencia de esa base militar soviética en Cuba, por una razón de imagen de Cuba, de imagen de la Revolución Cubana. Pero no lo analizamos como una cuestión de gusto o no, sino desde el punto de vista ético y moral. Vimos aquello desde otro ángulo: si deseamos que los soviéticos nos apoyen en caso de una agresión, sería inmoral oponernos a la presencia de esas armas en nuestro país, puesto que esas armas fortalecen también a la Unión Soviética. Ese fue el argumento que analizamos en la Dirección de nuestro Gobierno y de nuestro Partido, el argumento moral, y que constituía un deber. Por eso dimos una respuesta positiva”**(2).

Al día siguiente, 30 de mayo, se efectuó el segundo encuentro, en el que el líder cubano planteó: **“Si hacen falta esos proyectiles aquí para fortalecer las defensas de la Unión Soviética y del campo socialista, y, además, sirven para prevenir una agresión militar directa por parte de Estados Unidos contra Cuba, se pueden instalar en nuestro país los proyectiles que sean necesarios. Todos los proyectiles que sean necesarios”** (3).

Ahora bien, surge la pregunta siguiente: ¿había necesidad de llevar los cohetes nucleares a Cuba?, es decir, ¿existía otra alternativa que no fuera la seleccionada? Sobre esto se continúa discutiendo en la actualidad y se han vertido múltiples criterios, por lo que el autor también quiere exponer el suyo. Alguien ha planteado que está convencido de que no había que llevar los cohetes a la Isla, que los dirigentes de los Estados Unidos, la URSS y Cuba se debieron sentar a la mesa de negociaciones con el Secretario General de la ONU, para solucionar las cuestiones en disputa. Esto se dice fácil, pero era algo difícil instrumentarlo. El problema hubiera radicado en llevar a los dirigentes de los Estados Unidos a esa reunión.

También se dice que se podría haber firmado un acuerdo militar y que los soviéticos plantearan que una agresión a Cuba equivalía a una agresión a la URSS. Aunque se dijera lo que se dijera, difícilmente los norteamericanos se hubieran detenido solo ante papeles y palabras, pues estaban convencidos de que podrían liquidar el problema rápidamente y presentar al mundo un hecho consumado, y de que ni la Unión Soviética ni nadie comenzaría una guerra cuando ya no hubiera objetivo que defender, solo porque un acuerdo estuviera escrito en un papel, máxime sabiendo que tenían una gran desventaja en

el balance de los armamentos nucleares.

El problema era que los dirigentes norteamericanos se sentían tan humillados después de la derrota de Girón, estaban tan comprometidos con la campaña contra Cuba en que se habían embarcado por despreciarla, por considerar inaceptables sus actos soberanos en el feudo de su traspaso más seguro, y se encontraban tan convencidos de que podrían solucionar con facilidad el problema empleando toda su fuerza, que sería virtualmente imposible desviarlos del camino trazado, a no ser de una forma que hiciera evidente la confrontación directa con la URSS, o lo que era más importante, el temor a que algunos de los cohetes que se emplazaran en la Isla pudieran ser lanzados sin autorización contra los Estados Unidos en caso de un ataque, con el resultado de centenares de miles o millones de víctimas y grandes destrucciones en su país.

Adelantándonos un poco a los acontecimientos, diremos que durante la crisis que se desencadenó meses más tarde, una parte de los dirigentes norteamericanos estaba por el ataque, afrontando todos los riesgos, pues consideraban que ni en la situación que se creó la URSS iría a una guerra por Cuba. Tal vez la única otra forma efectiva de impedir la agresión hubiera sido equipar a las Fuerzas Armadas cubanas con armas nucleares tácticas, que no amenazarían el territorio de los Estados Unidos y harían impagable el costo en bajas de una invasión con tropas estadounidenses.

En lugar de la necesidad de disuadir a los Estados Unidos para que no interviniera en Cuba, muchos historiadores plantean con insistencia otras dos causas principales para que los soviéticos tomaran la decisión de emplazar sus cohetes en la Isla: 1) dar una respuesta al despliegue de armas nucleares norteamericanas en Europa, haciendo uso del “igual derecho” a desplegar las suyas en territorio adyacente a los Estados Unidos y 2) la necesidad de compensar el enorme desbalance que entonces favorecía a los Estados Unidos en el número de armas nucleares y de los medios para su traslado.

El primero de estos planteamientos constituía una aspiración justa de la URSS, difícil de rebatir a la luz del principio de la igualdad de derechos de las naciones recogido en la Carta de la ONU, y ponía a los Estados Unidos en situación de “igual peligro”, aunque no parece justificar por sí solo la decisión de llevar los cohetes a Cuba, con los riesgos que dicha acción entrañaba; claro, que si ese efecto se producía por carambola, como un resultado colateral de la decisión de enviarlos para defender a la Revolución Cubana, sería bienvenido. El segundo planteamiento es esgrimido por muchos como la razón verdadera oculta de la acción emprendida; este tiene que ver con algo llamado correlación de fuerzas y requiere un análisis más detallado.

#### LA APROBACIÓN DEFINITIVA

El 4 de junio de 1962 el Ministro de Defensa de la URSS ratificó el plan calendario para la preparación de la Operación “Anadir”, el que contenía decenas de medidas de carácter organizativo, entre ellas las indicaciones generales para la formación, completamiento y preparación de las unidades participantes, la organización del embarque y, sobre todo, el aseguramiento para mantener el carácter secreto del traslado de las tropas, así como el plan de enmascaramiento operativo elaborado con representantes del Comité de Seguridad del Estado (KGB, siglas en ruso) y del Ministerio de Relaciones Exteriores. En el cumplimiento del plan participaron muchos ministerios y departamentos, incluyendo al Consejo de Ministros de la URSS, los estados mayores de los Tipos de Fuerzas Armadas, así como las direcciones principales y centrales del Ministerio de Defensa y el Estado Mayor General. El jefe del EMG, mariscal Matvei Zajarov, y el grupo operativo compuesto por los generales Ivanov, Povalí, Gribkov y Eliseiev y el coronel Kotov, fueron responsabilizados por el control del cumplimiento del plan.

Hay que decir que los especialistas que integraban la delegación soviética presidida por Rashidov, que visitó a Cuba para entrevistarse con Fidel Castro, no contaron con el tiempo necesario para realizar el reconocimiento detallado de la región que había sido seleccionada por los mapas desde Moscú para el emplazamiento de la

división coheteril, lo que posteriormente incidió en forma negativa en la determinación de las posiciones concretas de las unidades y en la ejecución de los trabajos de ingeniería que resultarían necesarios para preparar los emplazamientos y efectuar su enmascaramiento.

Cuando la delegación militar regresó de Cuba con la aprobación del Comandante Fidel Castro, fue organizada rápidamente una nueva reunión del Presidium del Comité Central. Esta se efectuó en la mañana del 10 de junio de 1962. En la reunión estuvieron presentes todos los miembros efectivos y los candidatos a miembro del Presidium, además de los integrantes del Consejo de Defensa. Rashidov y el mariscal Biriuzov informaron sobre los resultados de su trabajo, manifestando que en Cuba se podrían emplazar fácilmente y en secreto los cohetes, ya que allí... ¡había muchos palmares! Conclusión asombrosa por su incultura militar, en opinión del general Anatoli Gribkov, que fue aceptada sin chistar por todos los presentes. La cuestión consiste en que, mirando las cosas con demasiada benevolencia, se podría aceptar que un cohete pudiera confundirse con una palma, pues sus formas eran parecidas, aunque los primeros resultaban mucho más gruesos y algo más altos que la mayoría de las palmas. Sin embargo, el problema radicaba en que los cohetes solo se colocan en posición vertical cuando van a ser lanzados o durante los entrenamientos, permaneciendo la mayoría absoluta del tiempo en posición horizontal, y no es fácil enmascarar sus voluminosos cuerpos cilíndricos de más de veinte metros de largo.

Además, por si esto fuera poco, los cohetes no están solos en las posiciones de lanzamiento, es más, constituyen la mínima parte de toda la parafernalia que los acompaña, integrada por los equipos que los colocan en posición vertical para el lanzamiento, la propia posición de fuego con su plataforma de concreto, los equipos necesarios para abastecerlos con los componentes del combustible coheteril, el refugio reforzado donde se conservan las cabezas de combate nucleares, diversos medios de transporte, las obras ingenieras para la protección del personal y el campamento para el mismo, los medios de generación eléctrica y el humo que despiden sus motores, los caminos de acceso al emplazamiento y los interiores, con los movimientos de tierra necesarios, la red de cables eléctricos imprescindibles para el funcionamiento de los equipos, etcétera. Y las características del paisaje y la vegetación existentes en la Isla no eran precisamente las mejores para lograr un buen enmascaramiento, como se demostraría meses después, cuando ya sería demasiado tarde, pues no se habían previsto los medios artificiales que hubieran sido necesarios para lograr que los emplazamientos fueran invisibles desde el aire, cosa demasiado difícil si no imposible de conseguir en las condiciones de Cuba.

El mariscal Biriuzov manifestó además que había regresado del viaje con la impresión de que los dirigentes de Cuba se consideraban mucho más como benefactores de la Unión Soviética y de su causa que como sus protegidos; era como si Cuba ayudara a la Unión Soviética para que esta alcanzara sus propios objetivos y no al revés.

A continuación se efectuó un breve debate y el mariscal Malinovski dio lectura a la nota con la proposición. Fue sometida a votación y se aprobó por unanimidad. En el acta manuscrita que se confeccionó aparecían en primer lugar las firmas de Nikita Jruschov y Alexei Kosiguin, seguidas por las restantes. Estaba confirmada definitivamente la proposición aprobada de forma preliminar el 24 de mayo: enviar a Cuba un contingente con cohetes nucleares de alcance medio e intermedio para garantizar la defensa de la Isla, disuadiendo al posible agresor.

(Continuará)

(\*) Teniente coronel (R) y fundador de las Tropas Coheteriles

1 Al borde del abismo nuclear. Colectivo de autores. Editora Gregori-Peidzh. Moscú, Federación de Rusia, 1998, p. 52.

2 Shriver, María; Misiles en el Caribe, entrevista a Fidel Castro. Editora Política. La Habana, Cuba, 1993, p. 9 y 10.

3 Idem.

4 Al borde del abismo... Ob. Cit. p. 149.

ENVIADA POR LA TV CUBANA



SÁBADO

CUBAVISIÓN

8:30 Dibujos animados 8:30 Patrulla de sapitos 9:00 Tren de maravillas 10:00 El capitán Plin y el cumpleaños 48 de la EGREM 11:43 Dibujos animados 12:07 Para saber mañana 12:10 El arte del chef 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Entre tú y yo 3:00 Andar La Habana 3:20 Buenas prácticas 3:30 Punto G 4:00 Ponte en forma 4:30 Teleavances 5:00 Más allá de la escena 5:15 Al Derecho 5:30 Piso 6 6:00 El coro 6:30 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:30 La descarga 9:15 Passione 10:01 Este día 10:07 La película del sábado: La reunión 11:43 Noticias en síntesis 11:53 De madrugada en TV 11:55 Cine de medianoche: El transportador 1:26 La tercera del sábado: Punto en blanco 2:53 Telecine: El veredicto 5:05 Telecine: A talla grande 6:35 Sorpresas de la vida



TELE-REBELDE

7:00 Buenos días 8:30 Cine del ayer: El sultán descalzo 10:00 Universidad para Todos 12:00 Got: Bayern Munich vs. Borussia Dortmund 1:45 Entomo 2:00 Noticiero juvenil 2:15 Arte video 2:30 Colorama 3:00 Somos multitud: Wimbledon. Amor en juego 5:30 Antena 6:15 Entre libros 6:30 Niños héroes de Girón 6:35 23 y M 8:00 Antesala. 51 Serie Nacional de Béisbol: Holguín vs. Granma. Al finalizar, De cualquier parte, La ley y el orden



CANAL EDUCATIVO

8:30 Para ti maestro 9:00 Punto de partida 9:30 Repasos de ingreso a la Educación Superior (adultos): Matemática, Historia, Español 11:00 Universidad para Todos 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Universidad para Todos 3:50 Vida y naturaleza 4:00 Universidad para Todos 4:55 Impronta 5:00 Lo tenemos en mente 5:45 A tras luz 6:00 Sugerente: Camino 7:57 Para la vida 8:00 NTV 8:30 Clip punto cu 9:30 Espectador crítico: Las hermanas Bolena



CANAL EDUCATIVO 2

1:00 Garfield 1:30 Animados 2:00 A.T.O.M. 2:30 Animados 3:30 Carrusel de colores: La bella y la bestia en el mundo mágico de bella 4:30 Ben 10: Fuerza Alienígena 5:00 Miradas 5:45 Encuentro con Clío 6:30 Música maestro 7:30 Lente mundial 7:57 Luz mariana 8:00 Todo música 8:30 Fotogramas 10:00 A todo jazz 11:00 Historias asombrosas



MULTIVISIÓN

6:59 Cartelera 7:00 Upa, nene 7:25 Hi-5 7:47 Filmecito: Mucha lucha, el regreso del maléfico 9:14 Facilitísimo 10:01 Portal clip 10:27 Siente el sabor 10:43 Cine en casa: Gigantes de acero 12:51 Documental 1:33 Documental 2:30 Biografía: Leonardo D'Caprio 3:12 Clásicos 3:26 Maestra vida 4:00 Cartelera 4:01 Upa, nene 4:30 Filmecito: Mucha lucha, el regreso del maléfico 5:57 Hi-5 6:20 Facilitísimo 7:07 Portal clip 7:34 Siente el sabor 8:00 Calabacita 8:01 Cartelera 8:02 Megaconciertos 8:59 Multicine: La isla siniestra 11:00 Almacén 13 11:43 Clásicos 12:00 Cartelera 12:01 Documental 12:43 Megaconciertos 1:40 Biografía: Leonardo D'Caprio 2:22 Cine en casa: Gigantes de acero 4:22 Documental 5:20 Almacén 13 6:03 Portal clip 6:30 Clásicos

DOMINGO



CUBAVISIÓN

8:00 La sirenita 8:30 Mundo mágico 8:45 Ponte al día 9:00 Matiné infantil: Abracadabra 11:15 Sorpresa, sorpresa 11:57 Para saber mañana 12:00 Lucas 1:00 Noticiero dominical 2:04 Arte siete: Melodía de verano 5:00 El termómetro 6:00 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:30 Elogio de la memoria 8:35 Gala de premiaciones. Cuerda Viva 2012 9:57 Este día 10:03 Tras la huella: Guardianes del bosque 11:03 Teleavances 11:33 Teleteatro La avería 1:00 Noticias en síntesis 1:10 De madrugada en TV 1:12 Telecine. Jesse Stone: campo de regatas 2:40 Telecine: El guardián del zoológico 4:30 23 y M 6:00 Niña Moza 7:00 Universidad para Todos



TELE-REBELDE

8:00 Cine del ayer: Más bonita que ninguna 10:00 Universidad para Todos 12:00 Bravo 1:00 Con sabor 1:15 De sol a sol 1:30 Universo de estrellas 2:00 Todo deportes. Antesala. Serie Nacional de Béisbol: Cienfuegos vs. Santiago de Cuba 5:57 Niños héroes de Girón 6:00 Cuerda Viva 7:00 Palmas y cañas 7:57 Para la vida 8:00 Documental: Sombras en un mar desierto 8:30 Pasaje a lo desconocido: Código enigma 9:27 Este día 9:33 Contra el olvido 10:33 Noche de cine negro, Noticias en síntesis



CANAL EDUCATIVO

10:30 Repasos de ingreso a la Educación Superior (adultos): Matemática, Historia, Español 12:00 Universidad para Todos 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Universidad para Todos 5:00 Entre amigos 5:30 Lo bueno no pasa 6:00 Cine de aventuras. Príncipe de Persia: las arenas del tiempo 7:57 Para la vida 8:00 NTV 8:30 Teleguía 9:00 Grandes series: La dinastía Strauss 9:45 Espectacular



CANAL EDUCATIVO 2

11:00 Por segunda vez 1:00 Bear en la gran casa azul 1:30 Animados 2:00 Cyberchase 2:30 Animados 3:00 Telecine infantil: Alicia en el país de las maravillas 4:30 X men evolution 5:00 Punto de encuentro: Escuela de idiotas 7:00 Cubanos en primer plano 7:15 Onda retro 7:45 Escena abierta 7:57 Para la vida 8:00 Música del mundo 8:30 Paréntesis 9:00 De cierta manera. Documental. Filme: La rosa de los vientos 11:00 Salvando a Grace



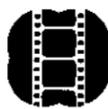
MULTIVISIÓN

6:59 Cartelera 7:00 Upa, nene 7:25 Hi-5 7:47 Filmecito: Los peques 10:28 Siente el sabor 10:42 Cine en casa: Mi primer amor 12:42 Documental 1:27 #s 1 2:00 Documental 2:45 Vídeos divertidos 3:06 Vídas 3:33 Documental 4:00 Cartelera 4:01 Upa, nene 4:27 Filmecito: Los peques 5:54 Hi-5 6:16 Facilitísimo 7:03 Portal clip 7:30 Siente el sabor 8:01 Cartelera 8:02 Megaconcierto 8:59 Multicine: Coartadas a la venta 11:00 Almacén 13 11:44 #s 11:20:00 Cartelera 12:01 Documental 12:46 Megaconcierto: Rubén Blades 1:43 Vídas 2:10 Documental 2:33 Cine en casa: Mi primer amor 4:33 Documental 5:18 #s 1 5:31 Almacén 13

Escena de **Quó Vadis**, de Jerzy Kawalerowicz.

SEMANA DE CINE POLACO EN LA HABANA

## Siete filmes de altura



Pedro de la Hoz

Con la proyección el martes en la noche en la sala Chaplin del filme **Edi**, de Piotr Trzaskalski, comenzará la Semana de Cine Polaco en La Habana, ciclo que exhibirá siete películas de rigurosa factura hasta el lunes 23 de abril.

Al presentar ayer ante la prensa el perfil de la jornada, la embajadora de Polonia, Margorzata Galinska-Tomaszewska, y Antonio Mazón Robau, especialista de la Cinemateca de Cuba, instituciones que junto al ICAIC auspician la muestra, coincidieron en que se trataba de un nuevo esfuerzo por reinsertar en el imaginario del público cubano a una de las cinematografías más celebradas durante los años 60 y 70 en la isla.

Un viejo conocido regresará a la pantalla cubana, Jerzy Kawalerowicz, con una versión rodada en el 2011 del clásico de la literatura polaca **Quó Vadis**, del escritor Henryk Sienkiewicz, Premio Nobel 1905. Otro avezado realizador, Jerzy Skolimowski se presentará con **Essential killing**, un thriller que tiene como telón de fondo las cárceles secretas europeas donde se confinó y torturó a presuntos terroristas en el contexto de la invasión imperialista a Afganistán e Irak.

Aunque lleve por título el del original literario, **Pornografía**, el filme de Jakub Kolski, a partir de un texto de Witold Gombrowicz, es un canto al amor en medio de la guerra.

Del amor y también de la música y la juventud, pero en los procelosos años 80, trata **Todo lo que amo**, de Jacek Borcuch. Los otros dos filmes de la muestra, **Marcas**, de Magdalena Prekorz, y **Reverso**, de Borys Lankosz, reflejan dramas psicológicos.

A lo largo de la primera década de este siglo, cada una de estas películas fueron propuestas por Polonia como candidatas al Oscar al Mejor Filme de habla no inglesa.

## EN SANCTI SPÍRITUS Para escuchar justas voces

Madeleine Sautié Rodríguez

Dedicado en su decimocuarta edición al centenario de la masacre de los Independientes de Color, Voces de la República, evento que convida a repasar sucesos acaecidos en la etapa neocolonial (1902-1958) y que se celebra anualmente en Sancti Spíritus, volverá a ser un hecho del 15 al 18 de mayo.

Juan Eduardo Bernal Echemendía, presidente de la filial espiritana de la

Sociedad Cultural José Martí y principal organizador de la cita, detalló a la prensa las actividades culturales que acompañarán a las conferencias y paneles —que homenajearán a la escultora Rita Longa en su centenario y a la escritora, poetisa y también escultora Thelvia Marín Mederos en sus 90 años de vida— entre las que se destaca el concierto de Tambor del Cabildo de Jesús María, que protagonizarán agrupaciones folclóricas de ese barrio de la villa.

Un espectáculo por el aniversario 110 de Nicolás Guillén y la presentación del libro **Voces de la República**, de la Editorial Luminaria, que agrupa por novena ocasión las mejores monografías de los eventos que se van celebrando, son otras de las acciones que tendrán lugar en el encuentro que se clausurará con la conferencia **Recepción martiana en la República**, donde se abordará la presencia del Apóstol en este periodo que precedió —y donde se gestó— el triunfo revolucionario del 59.

# Confieren a Víctor Casaus Premio BarnaSants 2012

Ricardo Alonso Venereo

El poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau, resultó distinguido en Cataluña con uno de los tres premios que otorgó la edición 17 del Festival de Canción de Autor BarnaSants 2012.

Casaus recibió la distinción en la categoría de Activismo Cultural. Los otros premiados fueron el cantautor valenciano Joan Amèric, y el cantautor uruguayo Daniel Viglietti.

Otros dos cubanos, los cantautores Karen García y Roly Berrio, se incluyeron también en el listado de los nominados a este premio. Ellos junto al igual cantautor Gerardo Alfonso, fueron los representantes de Cuba en BarnaSants 2012.

Berrio presentó al público su disco **Solo salen**, grabado

durante una presentación suya en el espacio **A guitarra limpia** del Centro Pablo de la Torriente Brau. La mezcla se realizó en Barcelona por Refree y Juan Casanovas e incluye temas como **Lágrima china**, **La luna naranja**, **Tu boca es la boca**, **Cuando una mujer deja a un hombre** y **El patio**, todos de su autoría.

El 17 Festival BarnaSants 2012 comenzó este año por nuestro país con la presentación en el mes de enero, en el Teatro Lázaro Peña de la capital, de la cantautora mallorquina María del Mar Bonet, quien alcanzó en el 2011 el Premio Internacional Cubadisco por su fonograma **Belver**, del sello Picap, y se extenderá hasta mayo, en Montevideo, donde concluirá con un homenaje a Mario Benedetti y una muestra de la cultura catalana.

# Dar vida al patrimonio cultural de la Nación

Un total de 17 obras han sido nominadas a la décima edición de los Premios Nacionales en Conservación y Restauración de Monumentos 2012, que serán otorgados el venidero día 18, coincidiendo con el Día Internacional de los Monumentos y Sitios, según informó Nilson Acosta, vicepresidente del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural (CNPC).

Entre los nominados en la categoría de Conservación figuran la Casa de la Familia Rogés, en Pinar del Río; el Hotel Louvre, en Nueva Paz, Mayabeque; el Cine Sagua, en Santo Domingo, Villa Clara; el Palacio Episcopal de Cienfuegos; el Parque Maceo, en Sancti Spíritus; la iglesia Santa Elena, en Amancio, Las Tunas y la sede de la UNEAC Palacete de las Moyúas, en Holguín.

Mientras en Restauración calificaron la iglesia Sagrado Corazón de Jesús, en Viñales, Pinar del Río; el Museo Napoleónico; la Casa de descanso del antiguo Central Amistad, en Güines, Mayabeque; el Hotel Velasco, en Matanzas; la iglesia Nuestra Señora de los Dolores, en Santo Domingo, Villa Clara; la sede del Fondo Cubano de Bienes Culturales, en Cienfuegos; el Museo de Arte Colonial, en Sancti Spíritus; la Calle Maceo, en Camagüey; el círculo infantil Roberto García Blanco, en Las Tunas y el Museo Municipal Rafael Freyre Torres, en Banes, Holguín. (R.A.V.)

# Lanzar contra la corriente

ALINET ARZOLA LIMA

**H**ACE ALGUNOS meses no logré conocer los motivos —si los hubo— que decretaron la exclusión de Vladimir García de la última selección nacional, pero, a mi juicio, si un serpentero demostró que merecía un puesto en la escuadra de las cuatro letras, ese fue el derecho avileño.

Durante mucho tiempo, sobre todo desde que comenzó a abrir, lo veía solo como un buen lanzador, pero sin nada del otro mundo, tal vez porque no colmaba las expectativas en los duelos realmente decisivos. No obstante, en los playoff de la temporada anterior se vistió de gala y silencio a todos sus detractores, en gran medida porque ganó varios de los partidos más exigentes que tuvieron los Tigres en su camino al subtítulo.

Trabajó como un verdadero as, con cinco victorias en nueve salidas (seis aperturas y tres relevos) y 50 entradas de labor —brazo de hierro—, por lo que a muchos les supo mal su ausencia en el Cuba, la cual no debe repetirse si nos guiamos por sus números en la actual campaña.

Vladimir es líder en carreras limpias (1,78) y los contrarios apenas le promedian 199 en 166 innings y dos tercios, sin olvidar que tan solo ha permitido 19 extrabases. Extraordinario. Sin embargo, prefiero desmarcarme de

estos guarismos, muy ilustrativos sin duda, para destacar otros detalles relacionados con su actuación, que la magnifican aún más.

De sus 13 sonrisas, ocho han llegado con ventaja mínima y en total tiene 11 decisiones de este tipo, evidencia de que ha tenido que emplearse a fondo, pues generalmente recibe muy poco apoyo ofensivo, baste decir que en 13 de sus 21 aperturas Ciego de Ávila ha anotado cinco carreras o menos, una especie de maldición que lo persigue.

Con semejante hándicap, el espigado derecho se ha visto obligado a poner el extra en cada lanzamiento y ya acumula diez triunfos a hilo, consciente de que el más mínimo error lo puede condenar.

¿Sus armas? Poderosa recta que sostiene por encima de las 90 millas durante buena parte de los desafíos, slider cortante y un buen cambio de velocidad, además de una muy mejorada ubicación de sus envíos. Precisamente, este último detalle le ha permitido administrarse al punto de completar 11 juegos, con un impresionante promedio de 7,9 entradas lanzadas por partido, virtud muy valorada entre los abridores.

Solo así Vladimir ha logrado convertirse en el mejor lanzador del campeonato y ahora solo le resta demostrarlo a la hora de la verdad, cuando los Tigres lo necesiten..., cuando Cuba lo necesite.



A veces Vladimir también desearía ocupar un turno en la alineación, pues en nueve de sus 21 aperturas los Tigres han conectado siete jits o menos. FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

## ANOTACIÓN POR ENTRADAS

	C	H	E
<b>CRISTÓBAL LABRA</b>			
<b>CFG</b> 010 000 030	4	14	2
<b>IJV</b> 103 200 00X	6	8	0
G: Carlos Manuel Puentes (4-10). P: Yuniel Leyva (9-7).			
<b>NELSON FERNÁNDEZ</b>			
<b>SSP</b> 002 010 010	4	12	1
<b>MAY</b> 000 000 100	1	10	2
G: Ángel Peña (10-4). P: Yusbel O'Farril (0-1).			
<b>JULIO ANTONIO MELLA</b>			
<b>SCU</b> 020 010 310	7	10	1
<b>LTU</b> 301 005 22x	13	16	3
G: Dael Mejías (8-7). P: Yaumier Sánchez (6-5).			
Jrs: J. C. Pedroso (2) y A. Guerrero			

## Equipo de Leinier toma la cima



El Gran Maestro (GM) cubano Leinier Domínguez volvió a pactar tablas en la mesa tres del San Petersburgo, aunque su equipo venció 3,5-2,5 al Economist y con ocho unidades asumió la vanguardia de la Liga Rusa de clubes de ajedrez, que finaliza mañana en la ciudad de Loo, reportó la AIN.

En apenas 25 jugadas de una Defensa Francesa, Leinier (2 730 puntos Elo), firmó la paz, esta vez ante el local Ian Nepomniachtchi (2 718), un rival con el que se enfrentará muy pronto en el Memorial Capablanca habanero, y sumó su tercer empate del torneo, lo que aunado a par de triunfos le valió 3,5 unidades y un 70% de efectividad.

Mientras tanto, otros 24 ajedrecistas de 21 países participan ya en Ecuador en el IV Campeonato Iberoamericano del juego ciencia, el primero de esta clase que se realiza en un país de Sudamérica hasta el venidero día 23.

En la nómina, que incluye a 13 Grandes Maestros, destaca el cubano Lázaro Bruzón, quien acopia 2 694 puntos Elo y ocupa el segundo puesto del ranking latinoamericano. Ubicado en el Grupo A, buscará imponerse en las 10 rondas por el sistema todos contra todos a sus homólogos argentino Rubén Felgar (2 564) y uruguayo Andrés Rodríguez (2 502), los Maestros Internacionales Rafael Prasca (2 420), de Venezuela, y el local Bryan Macías (2 382), además del boricua Edgardo Almedina (2 245), para avanzar a la hexagonal final en la lucha por los primeros puestos. (SE)

## Reconoce AIPS América a medios y atletas del continente

Harold Iglesias Manresa

Fiel al que consideran uno de los preceptos de la Asociación Internacional de Prensa Deportiva (AIPS), la entrega de los premios Abelardo Raidi, al Noticiero Nacional Deportivo de la Televisión Cubana y al diario guatemalteco Prensa Libre, transcurrió en un ambiente de intercambio fraternal en el salón 1930, del Hotel Nacional de Cuba.

La distinción, otorgada por AIPS América en honor al periodista venezolano del propio nombre y fundador de la entidad, tuvo una primera parte en la ciudad ecuatoriana de Guayaquil, en la que fueron reconocidos los veteranos cronistas Mauro Velásquez (Ecuador), Hernán Peláez Restrepo (Colombia) y Juan Aguad (Chile).

“Es un honor y orgullo para mí estar en la entrega de estos premios acá en Cuba, pues su círculo de periodistas deportivos desarrolla muy buen trabajo, especialmente con los jóvenes, muchos de los cuales, espero estén integrados a nuestros proyectos futuros”, expresó el italiano Gianni Merlo, presidente de la AIPS y quien entregó dos ejemplares de las Memorias de la Asociación fundada en 1924 a José Ramón Fernández, presidente del Comité Olímpico Cubano, y Alberto Juantorena, titular de la Federación de Atletismo de nuestro país y doble campeón estival (400 y 800 metros en Montreal'76).

En el plano netamente deportivo, los más distinguidos del 2011 fueron la discóbola antillana Yarelis Barrios, bronce mundial en Daegu, reina y recordista de Guadalajara y por segundo año consecutivo campeona de la Liga de Diamante, y el pertiguista Lázaro Borges, plata universal y rey y recordista de América, como mejores atletas individuales; la selección de fútbol de Uruguay, monarca de la Copa América —se le entregará el premio próximamente en Montevideo—, y el Centro de Prensa del Mundial Sub 20 FIFA de Colombia, como el de mejores prestaciones.

“Confieso que para mí es mucho más fácil correr con una pértiga en la mano ante un estadio abarrotado de personas que estar aquí frente a ustedes. Le agradezco mucho a AIPS América por este galardón y que vengan muchos más” sentenció Borges, quien intensifica por estos días en el Estadio Panamericano su preparación con vistas a los Juegos Olímpicos de Londres.

Presidieron la actividad, además de José Ramón Fernández y Gianni Merlo, Tubal Páez, presidente de la Unión de Periodistas de Cuba; Helmut Bellingrot, cónsul de Colombia en Cuba y único doble medallista estival cafetero (tiro deportivo), y los vicepresidentes de AIPS América, Carlos Julio Castellanos (Colombia) y Enrique Montesinos Delvaty (Cuba).

## Al son del tango viene el comienzo

Debut de la Liga será en Japón. Preolímpico muy difícil en Long Beach

Alfonso Nacianceno

Cuba buscará foguero para importantes eventos del año cuando el próximo jueves sus voleibolistas salgan hacia Argentina, donde entrenarán, jugarán varios partidos frente a clubes y también contra la selección nacional.

Después de un par de semanas de readaptación al llano, tras el entrenamiento de altura en Ecuador, el mentor Orlando Samuels pensó que un tope contra los sudamericanos (cuartos en la Liga Mundial 2011) les vendría muy bien a sus alumnos (octavos el año pasado) con vistas a su debut en el Preolímpico NORCECA frente a Puerto Rico, el 7 de mayo.

Esta competencia, que solo otorga una plaza para los Juegos de Londres'12, será en Long Beach, Estados Unidos, sede del equipo titular de Beijing'08, aún con algunos hombres ganadores del oro. Los nuestros, en el grupo A, retrasarán a República Dominicana el día 8 y concluirán la eliminatoria el 9 de cara a Canadá, el otro elenco que junto a los boricuas y norteamericanos aspiran al liderazgo. La llave B la animarán precisamente Estados Unidos, México, Costa Rica y Trinidad y Tobago.

### INTENSO AJETREO

Este inicio de la temporada internacional se presenta arduo para los cubanos, que suman varios novatos en su nómina. El plantel, al concluir el NORCECA el 12 de mayo, regresará a La Habana para en menos de 48 horas partir hacia Hamamatsu, Japón, donde comenzará su andar por la Liga Mundial.

Este clásico desarrollará cuatro series de fines de semana, cada una con igual cantidad de contendientes. Cuba, además de los nipo-



FOTO: GETTY IMAGES

nes, hallará net por medio a Serbia y Rusia, entre el 18 y 20 de mayo.

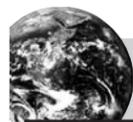
Después de esa inauguración habrá un compás de espera, pues entre el 1ro. y el 10 de junio transcurrirán los torneos mundiales preolímpicos en Tokio, Alemania e Italia. En su segunda semana de la Liga, los antillanos tendrán a República Dominicana como sede (por las dificultades existentes con el aire acondicionado de la Ciudad Deportiva habanera), donde recibirán a los mismos rivales, del 15 al 17 de junio.

El evento continuará su paso el 22 de ese mes en Kaliningrado, Rusia, y concluirá la fase eliminatoria para los cubanos del 28 al 30 de junio en Novi Sad, Serbia. La final, con seis selecciones, está pactada del 4 al 8 de julio en Sofía, Bulgaria, en la que participarían los cuatro líderes por grupo, el mejor segundo lugar y el anfitrión.

En tanto, la selección sub-20 femenina de Cuba ganó sus dos primeros partidos en la Copa Baja California. Las muchachas dirigidas por Wilfredo Robinson vencieron 25-19 y 25-15 a las anfitrionas mexicanas y 25-20, 25-22 a las dominicanas. Los partidos tienen dos sets de duración.



1927 Aparece el primer número de la revista América Libre, fundada por Julio A. Mella. >>  
2002 Fallece el destacado jurista revolucionario, doctor Baudilio Castellanos, combatiente de la lucha clandestina y uno de los abogados defensores de los moncadistas.



hilodirecto

### EVOLUCIONA POSITIVAMENTE COMANDANTE NICARAGÜENSE

El comandante de la revolución nicaragüense Tomás Borge continúa en terapia intensiva, en "condición de mayor estabilidad clínica y mejoría en parámetros de función pulmonar y cardiocirculatoria" durante las últimas 24 horas, informó el Ejército. Esto ha permitido avanzar en su tratamiento, notificó la Dirección de Relaciones Públicas y Exteriores de la institución castrense, en parte diario sobre la situación del legendario combatiente, fundador del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). El pasado 6 de abril Borge fue sometido a intervención quirúrgica de tórax debido a una afección pulmonar. (PL)

### ARGENTINA COMIENZA NACIONALIZACIÓN PETROLERA DE YPF

El Gobierno de Argentina envió al Congreso nacional un proyecto que declara "de utilidad pública y sujeto a expropiación" al 50,01% de las acciones de la empresa, actualmente en manos de la española Repsol y en menor medida al Grupo Petersen, de la familia Eskenazy. El documento tiene en total 62 artículos e indica que la expropiación estará regida por la Ley 21,499 que el Poder Ejecutivo "actuará como expropiante, quedando facultado para transferir la titularidad de las acciones una vez expropiadas a cualquier organismo o empresa pública del estado nacional". (CUBADEBATE)

### PORTUGAL RATIFICA TRATADO DE ESTABILIDAD

Portugal ratificó por amplia mayoría el Tratado de Estabilidad europeo y se convirtió en el primer parlamento que ratifica el acuerdo de disciplina presupuestaria llamado por los sindicatos "Pacto de la Miseria". El Tratado de Estabilidad, Coordinación y Gobernabilidad ha permitido a Portugal recibir un "rescate" de 48 mil millones de euros. La otra cara de la crisis es el empobrecimiento de la población. (Euronews)

### CRECE DEUDA DE LA BANCA ESPAÑOLA

La deuda de las entidades españolas con el Banco Central de Europa (BCE) se disparó hasta los 227 mil 600 millones de euros en marzo pasado, lo cual constituye un récord histórico, según datos del Banco de España. La cifra actual casi duplica la registrada un mes antes (152 mil 432 millones) y es el saldo que las entidades residentes en España aún tienen pendiente de devolver al instituto emisor europeo como consecuencia de la financiación que el organismo le ha concedido previamente para enfrentar los efectos de la crisis económica. (Europa Press)

### ASAMBLEA NEONAZI EN KENTUCKY



La organización neonazi estadounidense Movimiento Nacional Socialista (NSM, por sus siglas en inglés) realizará su asamblea anual del 2012 el próximo día 21 en Kentucky, con la anuencia de la gobernación estadual. Esta edición coincide con un ambiente de conmoción social en Estados Unidos por varios crímenes racistas en Florida, Illinois, Oklahoma y California. Según preceptos del NSM, todos los negros, las personas no descendientes de europeos, los homosexuales, los aborígenes norteamericanos y, sobre todo, los judíos, son "aberraciones genéticas de la naturaleza que deben ser cauterizadas". (PL)

## Concluye Foro Social con amplio respaldo a Cuba y Argentina

CARTAGENA, 13 de abril.—El Foro Social previo a la VI Cumbre de las Américas concluyó hoy aquí con un amplio respaldo en favor de Cuba y el derecho de Argentina a su soberanía sobre las Islas Malvinas, según PL.

El presidente de Bolivia, Evo Morales, quien tuvo a cargo las palabras de clausura, llamó a Estados Unidos a sumarse al clamor de los pueblos de la región en torno a la inclusión de Cuba y la soberanía de Argentina sobre las Malvinas.

"Esta sería la última vez que hay Cumbre sin Cuba, porque esta es la unidad que se busca en la Cumbre de las Américas, la cual es mi tesis a preservar", expresó.

Evo se dirigió directamente a la secretaria de Estado norteamericana, Hillary Clinton, y retomó las palabras que esta pronunciara previamente en el mismo recinto.

"Es importante recoger las palabras de Clinton cuando dice que se debe acabar

con la exclusión y discriminación; con todo respeto, apelo a esa mujer para que se sume a los países de América a convocar a Cuba a esta Cumbre", subrayó.

Estados Unidos y Canadá son los únicos países del continente que se oponen a la participación de Cuba a las Cumbres de las Américas y a apoyar a Argentina en su reclamo de soberanía sobre las Islas Malvinas.

El canciller venezolano, Nicolás Maduro, fustigó la posición de ambas naciones y criticó la falta de democracia al interior de este tipo de eventos, agrega AVN.

En lo tocante a Malvinas, el jefe de la diplomacia argentina, Héctor Timerman, destacó la solidaridad de la región e indicó que el trabajo diplomático de su país se mantiene concentrado en que Reino Unido acepte negociar sobre la soberanía de ese territorio, tal como lo ha solicitado la ONU en más de 40 resoluciones.

## Golpe de Estado en Guinea Bissau



BISSAU, 13 de abril. —El presidente interino de Guinea Bissau, Raimundo Pereira, y el primer ministro, Carlos Gomes Junior, continúan bajo arresto de los militares que anunciaron anoche que tomaban el poder en el país africano, informó este viernes la prensa local.

Raimundo Pereira "fue detenido el jueves por la noche en su residencia

por un grupo de militares" en Bissau y "llevado hacia un destino desconocido", indicó a la AFP un miembro de su guardia cercana.

Carlos Gomes Junior también "fue detenido ayer por militares. Luego le llevaron en una camioneta que arrancó con destino desconocido", declaró su esposa, Salomé Gomes.

La vivienda del jefe del Gobierno y favorito en las presidenciales fue atacada el jueves por la noche con cohetes por los militares, que tomaron la radio nacional y la ciudad.

Tanto la Unión Africana (UA) como la Comunidad Económica de Estados de África del Oeste (CEDEAO) condenaron enérgicamente los hechos en este país, muy inestable, donde los rumores de golpe se hacían insistentes a medida que se acercaba la segunda vuelta de las presidenciales, el 29 de abril.



Chávez apareció en el Balcón del Pueblo como en abril del 2002, ondeando la bandera tricolor y entonando las notas del Himno Nacional.

## Venezolanos celebran el Día de la Dignidad Nacional

CARACAS, 13 de abril.—El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, resaltó que el 13 de abril del 2002 el pueblo demostró al imperio norteamericano y a la extrema derecha venezolana que unido jamás será vencido.

"Por eso, yo les ruego no solo mantener la unidad sino fortalecerla, con nuestros debates, discusiones, críticas, pero unidad y más unidad por encima de todas las cosas", manifestó desde el Balcón del Pueblo del Palacio de Miraflores en Caracas.

Como "la ecuación perfecta", consideró a la unidad entre los componentes de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana y el pueblo soberano, reporta AVN.

Desde tempranas horas de este viernes una marea rojiverde tomó las calles de Caracas en el contexto del Día de la Dignidad Nacional, tal y como ocurrió hace diez años, cuando la rebelión cívico-militar derrotó el golpe de Estado y devolvió al presidente Chávez al poder.

Ante miles de personas que se congregaron en el Palacio de Miraflores, el jefe de Estado informó sobre la creación de un Comando Especial Antigolpe, cívico-militar.

Un plan relacionado con todos los ámbitos de la realidad nacional, y que sería "la respuesta contra esta burguesía que se cree más allá de la Constitución, más allá de las leyes", indicó.

detrás de la noticia

## Sordera selectiva

José Miguel Insulza, secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), parece no estar bien informado. ¿O acaso será sordo?

En un foro previo a la VI Cumbre de las Américas dijo que "las puertas de la OEA están abiertas para Cuba, el problema es que para cruzarlas tenemos que hablar".

¿Hablar sobre qué? ¿Será que desconoce la posición de Cuba? El Presidente de los Consejos de Estado y de Ministros, Raúl Castro Ruz, ha dicho que "es voluntad soberana de cada país (estar en la OEA). Nosotros jamás perteneceremos, la OEA es fruto de la Guerra Fría, el instrumento que crearon para América Latina y toda esa doctrina que inventaron en la Guerra Fría, doctrinas militares, ya [...] obsoleta".

Al referirse a la exclusión de Cuba de la Cumbre de las Américas, nuestro canciller, Bruno Rodríguez Parrilla, declaró que eso es el "símbolo más notorio de que son cumbres hechas a imagen y semejanza del gobierno de Estados

Unidos y que son instrumentos para ejercer dominación de una manera nada democrática".

Insulza tuvo la desfachatez de decir que "la invitación de Cuba a futuras cumbres depende de los presidentes del hemisferio". Ciertamente, debe estar muy mal informado si desconoce que 32 de 34 países abogan por la inclusión de la nación antillana a la cita de jefes de Estado y Gobierno. Pero a ese legítimo interés se opuso EE.UU., y sus deseos son órdenes para muchos.

Con sus declaraciones, Insulza desconoce las opiniones de casi todo un continente. Está claro, su sordera es selectiva. (Dalia González Delgado)